

English

Care instructions

Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Care Instruction

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather Cover

Cover:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.
- Wipe dry with a clean cloth.
- Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

Rattan

Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Deutsch

Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Pflegehinweis

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug

Bezug:

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.
- mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

Rattan

Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Français

Instructions d'entretien

Passez un chiffon propre imprégné d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Conseils d'entretien

Tissu de la housse : Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibe d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse. Passer l'aspirateur.

Housse en cuir

Housse :

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.
- Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement

Rotin

Rotin : placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Nederlands

Onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Onderhoud

Stoffen bekleding: Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniging of met een sponsje met wat water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen.

Leren bekleding

Bekleding

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met het zachte borsteltje.
- Afnemen met een droge doek.

- Beschermen tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Rotan

Rotan: plaatsing in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen kan ervoor zorgen dat het materiaal uitdroogt en zwakker wordt.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Dansk

Plejeanvisninger

Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tørres efter med en ren, tør klud.

Plejeanvisninger

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en svamp dyppet i vand og en mild sæbeopløsning. Stovsuges.

Læderbeträk

Betræk:

- Tør af med en støveklud, eller støvsug forsigtigt med en blød børste.
- Tør efter med en ren klud.
- Beskyt mod direkte sollys for at forhindre udtørring.

Rotting

Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Íslenska

Umhirðuleiðbeiningar

Þrifðu með mildum hreinsiefnum. Þurrkaðu með hreinum klút.

Umhirðuleiðbeiningar

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Hreinsaðu með ryksugu.

Leður áklæði

Áklæði:

- Þrifðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúkum bursta sem fylgir ryksugunni.
- Þurrkaðu með hreinum klút.
- Hlíðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það borið upp.

Reyr

Reyr: Ef reyr er nálægt ofni eða öðrum hitagjafa getur efnið borað og skemmt.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrifurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Norsk

Vedlikehold

Tørk ren med mildt såpevann. Tørk over med en ren klut.

Vedlikehold

Tekstiltrekke: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk

Trekke:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munstykket med den myke børsten.
- Tørk over med en ren klut.
- Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring.

Rotting

Rotting: Hvis produktet blir plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Suomi

Hoito-ohje

Pyyhi puhtaaksi mietoon puhdistusaineluokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalta ja puhtaalla liinalla.

Hoito-ohje

Kangaspäälinen: Kevyet tahrat voidaan poistaa tektilipuhdistusaineella tai veteen tai laimeaan saippualliuokseen kostutetulla sienellä. Imuroi puhtaaksi.

Nahkapäälinen

Päälinen:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuuallakeella.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.
- Suojaa suoralta auringonvalolta, jottei nahka pääse kuivumaan.

Rottinki

Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen välittömään läheisyyteen, voi materiaali kuivua ja heiketä.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Svenska

Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Skötselråd

Tygklässel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mind tvållösning. Dammsug.

Klädsel

Klädsel:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med ett mjukt dammsugarmunstycke.
- Eftertorka med torr trasa.
- Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

Rotting

Rotting: Placerar nära element eller andra värmekällor kan göra att materialet torkar ut och försagas.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Český

Instrukce k péči o výrobek

Otírejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Osušte čistou a suchou utěrkou.

Péče o výrobek

Látkový potah: Lehké skvrny lze odstranit čističem na textilie nebo houbičkovou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku. Vysávajte.

Kožený potah

Potah:

- Čistěte prachovkou nebo lehce vysávajte vysavačem s jemným kartáčkem.
- Ořete do sucha čistou utěrkou.
- Chraňte před přímými slunečními paprsky, které způsobují vysychání.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu útahhněte v případě potřeby šrouby.

Magyar

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Eryhén szappanos vízzel tisztításd, majd egy száraz szárítás előrlőd meg.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Szóvet huzat: A kisebb foltokat textilisztítával vagy eryhén szappanos vízbe mártott szívaccsal tüntetheted el. Szükség esetén porszívózható.

Bőrhuzat

Huzat:

- Porold le vagy óvatosan porszívóz ki a készülék puha sötéjtű keféljével.
- Töröl szárazra egy tiszta ronggyal.
- Ne tedd ki közvetlen napfénynek, nehogy a bőr kiszáradjon.

Rattan

Rattan: ha radiátor vagy egyéb hőforrás közelébe teszed, a rattan kiszárad, így romlik a minősége.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Polski

Pielegnacja

Przetryj szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Pielegnacja

Pokrycie z tkaniny: Lekkie plamy można usunąć za pomocą środka do czyszczenia tkanin lub wilgotnej gąbki z łagodnym roztworem mydła. Odkurzaj.

Pokrycie ze skóry

Pokrycie:

- Czyść ściereczką do kurzu lub użyj odkurzacza z miękką szotką.
- Wycieraj na sucho czystą szmatką.
- Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiedzieć wysuszeniu.

Rattan

Rattan: Ustawienie w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła może spowodować wysuszenie i zniszczenie materiału.

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śrubę.

Tapicería de piel

Tapicería:

- Pasa la aspiradora con el accesorio del cepillo suave.
- Seca con un paño seco.
- Protege de la

Hrvatski

Upute za njegu

Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

Upute za njegu

Tekstilna navlaka: Obične je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spužvom namočenom u blagu sapunskoj otopini. Usisavati.

Kožna navlaka

Navlaka:

- Očistiti krpom za prašinu ili usisati nastavkom za mekanu četku.
- Osušiti čistom krpom.
- Zaštiti od izravne sunčeve svjetlosti za sprječavanje isušivanja.

Ratan

Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Ελληνικά

Οδηγίες φροντίδας

Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Οδηγίες φροντίδας

Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα νωπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

Δερμάτινο κάλυμμα

Κάλυμμα:

- Καθαρίστε με ξεκονόπανο ή σκουπίστε απαλά με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με τη μαλακή βούρτσα.
- Στεγνώστε με καθαρό πανί.
- Για να μην «στεγνώσει» το δέρμα, αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου.

Ratan

Ratan: αko se postavi uz radijator ili koji drugi izvor topline, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, doteigni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Srpski

Uputstvo za održavanje

Očistiti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

Uputstvo za održavanje

Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sundrom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, osuši.

Kožna navlaka

Navlaka:

- Očisti pajalicom ili blago usisaj služeći se nastavkom s mekom četkom.
- Osuši čistom krpom.
- Zaštiti od direktnog sunčeve svjetlosti da sprečiš isušivanje.

Ratan

Ratan: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor topline, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, doteigni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Slovenščina

Navodila za vzdrževanje

Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpou.

Navodila za vzdrževanje

Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

Usnjena prevleka

Prevleka:

- Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo.
- Obriši do suhega s čisto krpou.
- Začisti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

Ratan

Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira topote se material lahko izsuši in razpadne.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Bakım talimatları

Hafif sabunu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

Bakım Talimatları

Kumaş kılıfı: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunu çözeltiyile çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

Deri Kılıf

Kılıf:

- Bir toz fırçasıyla ya da yumuşak fırça eklenisini kullanarak bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Temiz bir bezle kurulayın.
- Renklerin solmaması için doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Rattan

Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzemeler kurur ve bozulur.

Maksimum kalite

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

中文

保养说明

请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

真皮垫套

垫套：

- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。
- 然后用干净布块擦干。

避免阳光直射，防止裂开。

藤条

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

繁中

保養說明

用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

保養說明

布套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。

皮革椅套

椅子：

- 用除塵撣或安裝軟刷的吸塵器清潔。
- 用乾淨的布擦乾。
- 避免陽光直接照射，防止變乾。

籐

籐：如果放在暖氣機或其他熱源附近，材質可能變乾、損壞。

為了達到最佳品質

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

한국어

제품관리요령

증성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

관리방법

파브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 증성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

가죽 커버

커버:

- 먼지털이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해주세요.
- 깨끗한 천으로 닦아주세요.
- 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요.

란탄

란탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

최상의 품질 유지

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

日本語

お手入れ方法

石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

お手入れ方法

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

革カバー

カバー：

- はたきてホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。
- きれいな布でから拭きしてください。
- 乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

籐

籐：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。

安定性を高めるために

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

Русский

Инструкции по уходу

Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Инструкции по уходу

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

Кожаная обивка

Обивка:

- Чистить щеткой или пылесосом, используя насадку с мягкой щеткой.
- Затем вытереть сухой чистой тканью.
- Необходимо защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить пересыхание.

Ротанг

Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

Для обеспечения максимального качества

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

українська

Інструкції з догляду

Щоб очистити протиріть ганчіркою, змоченою у м'яким мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою.

Інструкції з догляду

Текстильний чохол: Незначні плями можна

中文

保养说明

请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

真皮垫套

垫套：

- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。
- 然后用干净布块擦干。

避免阳光直射，防止裂开。

藤条

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

Баха

Instruksi perawatan

Bersihkan menggunakan larutan sabun lembut. Lap kering dengan kain bersih.

Petunjuk perawatan

Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau dengan spons yang dibasahi dengan larutan sabun busa sedikit. Vacuum clean.